



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

mardi

30-05-2006

Après-midi

dinsdag

30-05-2006

Namiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Hilde Dierickx au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le nombre croissant d'infections par le virus HIV en Belgique" (n° 11830) 1

Orateurs: **Hilde Dierickx, Rudy Demotte,** ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Questions jointes de 3
- Mme Maggie De Block au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la prescription d'antidépresseurs" (n° 11732) 3

- Mme Colette Burgeon au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la prescription d'antidépresseurs" (n° 11812) 3

- M. Benoît Drèze au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la prescription d'antidépresseurs" (n° 11862) 3

Orateurs: **Maggie De Block, Colette Burgeon, Benoît Drèze, Rudy Demotte,** ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question de M. Benoît Drèze au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les maisons de naissance" (n° 11800) 8

Orateurs: **Benoît Drèze, Rudy Demotte,** ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question de M. Miguel Chevalier au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les 5 membres d'une même famille décédés des suites de la grippe aviaire" (n° 11738) 10

Orateurs: **Miguel Chevalier, Rudy Demotte,** ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

INHOUD

Vraag van mevrouw Hilde Dierickx aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het stijgend aantal HIV-besmettingen in België" (nr. 11830) 1

Sprekers: **Hilde Dierickx, Rudy Demotte,** minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Samengevoegde vragen van 3
- mevrouw Maggie De Block aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het voorschrijfgedrag inzake antidepressiva" (nr. 11732) 3

- mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het voorschrijven van antidepressiva" (nr. 11812) 3

- de heer Benoît Drèze aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het voorschrijven van antidepressiva" (nr. 11862) 3

Sprekers: **Maggie De Block, Colette Burgeon, Benoît Drèze, Rudy Demotte,** minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de geboortehuizen" (nr. 11800) 8

Sprekers: **Benoît Drèze, Rudy Demotte,** minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag van de heer Miguel Chevalier aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de 5 leden van hetzelfde gezin die gestorven zijn aan de gevolgen van de vogelgriep" (nr. 11738) 10

Sprekers: **Miguel Chevalier, Rudy Demotte,** minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

COMMISSION DE LA SANTE
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIETE

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

du

van

MARDI 30 MAI 2006

DINSDAG 30 MEI 2006

Après-midi

Namiddag

La séance est ouverte à 14.37 heures par Mme Colette Burgeon, présidente.

De vergadering wordt geopend om 14.37 uur door mevrouw Colette Burgeon, voorzitter.

01 Vraag van mevrouw Hilde Dierickx aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het stijgend aantal HIV-besmettingen in België" (nr. 11830)

01 Question de Mme Hilde Dierickx au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le nombre croissant d'infections par le virus HIV en Belgique" (n° 11830)

01.01 Hilde Dierickx (VLD): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, uit de voorlopige cijfers van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid blijkt dat in 2005 het aantal nieuwe HIV-besmettingen met 6,6% is gestegen. De licht dalende trend van 2004 heeft zich dus niet doorgezet.

De organisatie Sensoa maakt een onderscheid tussen besmettingen bij Belgen en niet-Belgen. Dat is eigenaardig, omdat de organisatie toegeeft dat bij 34% van de niet-besmette personen de nationaliteitgegevens onbekend zijn.

Ik heb de organisatie gecontacteerd. Zij geef het voorgaande toe, maar voegt eraan toe dat op basis van de voorlopige cijfers waarover zij nu beschikt, zich in België de internationale trend voortzet. Bovendien blijkt uit de nieuwe diagnoses dat de besmettingen bij mannen vooral gebeuren door homoseksueel contact. Bij de niet-Belgen gebeurden de nieuwe besmettingen vooral bij vrouwen door heteroseksueel contact. Gelukkig is in België de besmetting met het HIV-virus door injectienaalden bij het gebruik van drugs opvallend lager in vergelijking met de ons omringende landen.

Het blijkt dus dat, ondanks de vele sensibiliseringscampagnes, voorlichting over seks en informatie over de gevaren van drugsgebruik, het aantal HIV-besmettingen in ons land toch blijft stijgen. Het is een wereldwijde trend, ondanks het succes van efficiëntere medicatie ten opzichte van bijvoorbeeld tien jaar geleden. Wie nu met het HIV-virus besmet wordt, weet dat hij lang – tientallen jaren – kan blijven leven, terwijl dat tien jaar geleden zeker niet het geval was. Toen was de besmette persoon ten dode opgeschreven.

Er is nog een ander fenomeen. Sinds de toetreding tot de Europese Gemeenschap hebben de nieuwe EU-landen hun nationale HIV/aids-

01.01 Hilde Dierickx (VLD): D'après des chiffres émanant de l'Institut scientifique de la santé publique (ISSP), le nombre de nouvelles contaminations par le VIH a augmenté de 6,6 % l'an dernier dans notre pays. Parmi les Belges, la majorité des nouvelles contaminations concerne des hommes généralement infectés par contact homosexuel. Pour ce qui concerne les non-Belges, en revanche, il s'agit principalement de femmes, infectées par contact hétérosexuel. Quant au nombre de toxicomanes infectés par seringue, il est remarquablement bas par rapport aux pays voisins.

En dépit des nombreuses campagnes d'information, le nombre de contaminations ne cesse donc d'augmenter en Belgique. Il s'agit d'une tendance mondiale, qui est notamment liée au succès du traitement plus efficace.

Des mesures supplémentaires seront-elles prises pour réduire le nombre de contaminations? De nouvelles campagnes de

campagnes sterk teruggeschroefd. Zij rekenen immers op de steun van de Europese Gemeenschap. Het blijft echter heel belangrijk dat elk land zijn eigen verantwoordelijkheid opneemt.

Mijnheer de minister, ik heb enkele, concrete vragen voor u.

Ten eerste, worden er bijkomende maatregelen getroffen om het aantal HIV-aidsbesmettingen te reduceren, nu bekend is dat het aantal diagnoses in ons land blijft stijgen?

Ten tweede, worden er in overleg met de Gemeenschappen nieuwe impulsen gegeven aan preventieve campagnes?

Ten derde, wat doet ons land op internationaal vlak in de strijd tegen HIV en aids?

01.02 Minister **Rudy Demotte**: Mevrouw de voorzitter, mevrouw Dierickx, net als u heb ik kennis genomen van het laatste rapport van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid. De cijfers die u citeert kloppen. Sta me toe op te merken dat het echter niet aangewezen is om vergelijkingen van jaar tot jaar te maken. Men moet zich op tendensen richten. 2005 is vergelijkbaar met 2003.

Zoals u weet zijn de grote uitdagingen enerzijds de preventie om onbeschermd seksuele betrekkingen te bestrijden en anderzijds de toegang tot behandeling en opsporing voor alle personen die besmet zijn of het risico hebben gelopen besmet te raken. In ons land is de zorgverlening toegankelijk en verzekerd, voornamelijk door middel van de zeven referentiecentra. De anonieme en gratis opsporing wordt bestendigd. Preventie valt zoals u weet onder de bevoegdheid van de Gemeenschappen. Volgens wat mij door de werkgroep werd gemeld worden de doelgerichte acties voortgezet.

Wat het standpunt van de federale regering betreft, kan ik u zeggen dat wij ons houden aan het engagement dat werd aangegaan op het niveau van de interministeriële conferentie. Wij verwijzen hierbij naar het protocolakkoord dat de regels voor de verdeling van de financiële lasten vastlegt, een derde voor de Gemeenschappen en twee derden voor de federale overheid.

Sinds het begin van dit jaar nemen mijn medewerkers deel aan een interdepartementale groep die wordt gestuurd door de directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking van het ministerie van Buitenlandse Zaken. In deze groep wordt op alle mogelijke manieren nagedacht over hoe de doeltreffendheid van de strijd kan verbeterd worden.

Er wordt ook naar alternatieve financieringsbronnen gezocht met als doel zoveel mogelijk geneesmiddelen te verschaffen.

U kunt mijn collega minister Armand De Decker om meer informatie hierover verzoeken.

prévention seront-elles organisées en concertation avec les Communautés? Une concertation internationale est-elle menée dans le cadre de la lutte contre le VIH/SIDA?

01.02 **Rudy Demotte**, ministre: J'ai aussi pris connaissance du rapport de l'ISSP. Les chiffres cités sont exacts mais il n'est pas indiqué de procéder à des comparaisons d'une année à l'autre. Il faut considérer la tendance à long terme.

Nous nous trouvons face à un double défi, qui consiste d'une part à prévenir les contacts sexuels non protégés et d'autre part à faciliter l'accès au dépistage et au traitement. Dans notre pays, l'accès aux soins est assuré principalement par les sept centres de référence. Le dépistage anonyme et gratuit est maintenu.

La prévention ressortit à la compétence des Communautés et les actions seront également poursuivies à ce niveau. Le gouvernement fédéral s'en tient à son engagement de la conférence interministérielle et prend donc deux tiers des charges financières à son compte.

Un groupe interdépartemental mené par la direction générale de la Coopération au développement et auquel participent mes services est à la recherche de nouveaux moyens d'action. Les recherches visent également à trouver de nouvelles sources de financement afin d'assurer une large diffusion des médicaments.

01.03 **Hilde Dierickx** (VLD): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw

01.03 **Hilde Dierickx** (VLD):

antwoord.

Minister De Decker heeft vorige week naar aanleiding van de Wereld Aids Vaccin Dag al gedeeltelijk uitleg heeft gegeven.

Ik hoop dat aids onder de aandacht zal blijven. Het blijft immers een belangrijk gezondheidsprobleem, niet alleen in Afrika, maar ook in ons land. Ons land moet zeker zijn verantwoordelijkheid nemen.

Ik meen dat u al onrechtstreeks hebt meegeholpen door de bijkomende gunstmaatregel voor de farmaceutische sector. Vorige week raakte immers bekend dat ook in België de farmaceutische sector werkt aan een aidsvaccin.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

J'espère que le sida continuera de bénéficier d'une large attention. Cette maladie reste en effet un important problème de santé, non seulement en Afrique, mais également dans notre pays.

Le secteur pharmaceutique belge cherche également à développer un vaccin. Par la mesure qu'il a élaborée en faveur du secteur, le ministre contribue donc à la lutte contre le sida.

02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Maggie De Block aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het voorschrijfgedrag inzake antidepressiva" (nr. 11732)
- mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het voorschrijven van antidepressiva" (nr. 11812)
- de heer Benoît Drèze aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het voorschrijven van antidepressiva" (nr. 11862)

02 Questions jointes de

- Mme Maggie De Block au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la prescription d'antidépresseurs" (n° 11732)
- Mme Colette Burgeon au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la prescription d'antidépresseurs" (n° 11812)
- M. Benoît Drèze au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la prescription d'antidépresseurs" (n° 11862)

02.01 Maggie De Block (VLD): Mevrouw de voorzitter, ik heb er geen probleem mee dat u uw vraag als voorzitter zult stellen, al was het maar omdat niemand anders beschikbaar is om voor te zitten. Wij zijn vandaag niet erg talrijk.

Mijnheer de minister, een recente studie heeft aangetoond dat 170.000 mensen slechts één verpakking van een antidepressivum nodig hebben. Het gaat over een behandeling van 28 tot 30 tot maximum 56 dagen, naargelang het type van antidepressivum dat voorgeschreven werd. Volgens wetenschappelijke aanbevelingen vergt een echte behandeling van een gediagnosticeerde depressie een medicatiekuur van zes tot acht maanden.

Het RIZIV kan deze vaststellingen ook niet echt verklaren. Mogelijkerwijze werden de antidepressiva eenmalig voorgeschreven, terwijl het niet echt nodig was, aan patiënten die niet echt aan een depressie leden dus. Mogelijkerwijze werden ze voorgeschreven voor andere indicaties dan een depressie.

Een andere hypothese is dat werkelijk depressieve mensen vroegtijdig afhaken met hun behandeling met antidepressiva omdat ze misschien te veel nevenwerkingen hebben en omdat ze misschien schrik krijgen van de pillen die ze nemen.

Deze groep voorgeschreven medicatie vertegenwoordigt in elk geval een belangrijke hap in het budget van de geneesmiddelen.

02.01 Maggie De Block (VLD): Une étude révèle que 170 000 personnes ont reçu une boîte d'antidépresseurs pour une période de 28 à 56 jours maximum, alors que selon les recommandations scientifiques le traitement d'une dépression devrait durer de six à huit mois. Faut-il en déduire que des antidépresseurs ont été prescrits inutilement ou qu'il s'agissait d'autres indications?

Comment expliquez-vous les nombreuses prescriptions de doses uniques d'antidépresseurs? Ce problème est-il analysé? Les directives devront-elles être affinées en vue d'un usage plus correct des antidépresseurs?

Onrustwekkend is dat in tien jaar tijd de consumptie van antidepressiva verdubbeld is.

Mijnheer de minister, ik had graag het volgende van u vernomen omdat ik veronderstel dat u deze bezorgdheid toch wel deelt.

Ten eerste, zal verder onderzoek worden gedaan naar de mogelijke verklaring van de veelvuldig voorschreven eenmalige dosissen?

Ten tweede, is het nodig om terzake de richtlijnen verder aan te scherpen om te komen tot een correcter gediagnosticeerd gebruik van antidepressiva?

02.02 Colette Burgeon (PS): Monsieur le ministre, en Belgique, la prescription d'antidépresseurs a presque doublé entre 1997 et 2004, passant à 199 millions de doses journalières, selon une étude de la Mutualité socialiste et dont les résultats ont été dévoilés ce 17 mai. En 2004, 11,3% des Belges se sont vu prescrire un antidépresseur. Cette augmentation n'est pas spécifique à notre pays, la France et la Grande-Bretagne, par exemple, étant confrontées à un phénomène similaire.

Paradoxalement, les études récentes soulignent à la fois une prise en charge insuffisante des troubles dépressifs mais aussi un recours parfois trop rapide au traitement médicamenteux et une prescription parfois en dehors des indications. Les spécialistes s'accordent donc pour parler d'un dysfonctionnement de la prescription plutôt que de surconsommation d'antidépresseurs.

Cette étude souligne que les antidépresseurs coûtent cher à l'INAMI (7,2% du budget des spécialités pharmaceutiques ou 158 millions d'euros) mais aussi au patient, qui prend à sa charge 24% du coût des antidépresseurs contre 19% pour les autres spécialités. Ce coût s'explique en partie par le taux relativement faible de l'utilisation de molécules dites bon marché, comme par exemple les génériques. Leur part s'élève à 17,2% alors qu'elle pourrait atteindre 49% des prescriptions.

Monsieur le ministre, comment interprétez-vous cette étude? N'y a-t-il pas lieu de favoriser les traitements non médicamenteux dans le cadre de dépressions mineures et quelles mesures comptez-vous prendre dans ce cadre?

02.03 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le ministre, selon cette étude de la Mutualité socialiste, l'évolution de la prescription d'antidépresseurs dans notre pays est plutôt impressionnante, pour ne pas dire inquiétante. Je ne citerai qu'un seul chiffre: 14,5% de la population adulte prendrait des antidépresseurs. Les ventes représentaient, en 2004, 199 millions de doses pour seulement 109 millions de doses en

02.02 Colette Burgeon (PS): Een studie van de socialistische mutualiteiten wijst uit dat in 2004 bijna tweemaal zoveel antidepressiva werden voorgeschreven als in 1997 (een stijging van 109 naar 199 miljoen dagelijkse doses). In 2004 kreeg 11,3 procent van de Belgen een antidepressivum voorgeschreven.

Tevens zouden de klachten onvoldoende worden behandeld en zouden de artsen te snel geneesmiddelen voorschrijven. De specialisten hebben het ter zake veeleer over disfuncties dan over een overconsumptie.

Ten slotte kosten de antidepressiva het Riziv (7,2 procent van de begroting uitgetrokken voor farmaceutische specialiteiten) en de patiënten handenvol geld, onder meer omdat er weinig goedkope moleculen worden voorgeschreven (17,2 procent in plaats van 49 procent van de voorschriften).

Hoe interpreteert u die studie? Zou men voor minder ernstige depressies niet veeleer voor niet-medicamenteuze behandelingen moeten kiezen? Welke maatregelen zal u in dat verband nemen?

02.03 Benoît Drèze (cdH): Volgens diezelfde studie is het gebruik van antidepressiva op voorschrift in ons land spectaculair toegenomen: 14,5 procent van de volwassen bevolking zou

1997.

J'ai eu l'occasion de vous interroger en séance plénière il y a quinze jours mais comme vous étiez absent, c'est un de vos collègues qui nous a répondu. Un élément tout à fait ponctuel nous avait inquiétés: dans un article paru ce jour-là, on évoquait que la CRM était tout à fait opposée à une proposition que vous auriez faite de mettre ces médicaments en chapitre 4, ce que vous avez démenti en séance plénière.

Je présume que quelque chose a dû se passer pour en arriver à ce que la presse évoque cette prise de position.

En outre, à l'occasion de cette question, vous indiquiez qu'en matière de traitement contre la dépression, le chapitre 4 n'était pas la bonne voie, celle-ci consistant par contre à porter les efforts sur l'éducation du médecin. Je dis cela pour rappeler le contexte de cette question d'actualité.

Le débat n'est pas simple. On ne peut vraiment parler ni de surconsommation, puisque certains patients seraient sous-traités, ni de sous-consommation mais plutôt, semble-t-il, de consommation inappropriée. Certains patients reçoivent en effet des doses uniques alors que la pathologie implique un traitement à long terme tandis que d'autres devraient plutôt faire l'objet de thérapies non médicamenteuses.

Dans ce contexte, comment réagissez-vous par rapport aux résultats de l'étude de la Mutualité socialiste, en particulier quant au problème énoncé de consommation inappropriée d'antidépresseurs voire aussi d'anxiolytiques?

Pour quand les résultats de la conférence de consensus sur le sujet sont-ils attendus? Vous aviez évoqué cette conférence en séance plénière il y a quinze jours. Quelle est votre stratégie de communication tant à l'égard du corps médical que du grand public?

02.04 Rudy Demotte, ministre: Madame la présidente, chers collègues, comme vous le savez la problématique du traitement de la dépression est un sujet que je connais bien.

Il y a eu récemment une conférence de consensus au sujet de l'usage efficient des antidépresseurs pour le traitement de la dépression.

Volgend jaar in mei komt er een tweede consensusconferentie waarvan het thema "Het gebruik van antidepressiva buiten depressie" zal zijn. Aan het organisatiecomité zal inderdaad gevraagd worden waarom aan zoveel patiënten slechts een verpakking per jaar voorgeschreven en afgeleverd werd.

Het Organisatiecomité zal hierbij een beroep doen op experts uit het academisch milieu. Het RIZIV zal ook verder onderzoek verrichten naar het waarom van die enige verpakking.

Plus généralement, pour le traitement de la dépression, l'effort doit surtout porter sur l'éducation du médecin.

antidepressiva slikken. In 2004 werden maar liefst 199 miljoen dosissen verkocht, terwijl dat er in 1997 nog 109 miljoen waren.

Twee weken geleden beweerde de pers dat de CTG zich verzette tegen uw voorstel om die geneesmiddelen bij hoofdstuk vier onder te brengen. U hebt die berichten ontkend. Maar waar rook is, is vuur...

U hebt tevens verklaard dat de aangewezen piste erin bestaat het voorschrijfgedrag van de artsen bij te sturen. Het debat is echter niet eenvoudig: we mogen het eigenlijk niet hebben over overconsumptie maar over onaangepaste consumptie (eenmalige dosissen in plaats van behandelingen op lange termijn, of geneesmiddelen in plaats van niet-medicamenteuze behandelingen).

Wat is uw reactie op deze studie? Wanneer mogen we de resultaten van de consensusconferentie verwachten? Wat is uw communicatiestrategie ten aanzien van de medische beroepen en het grote publiek?

02.04 Minister Rudy Demotte: De problematiek is me welbekend. Er werd een consensusconferentie gewijd aan het gebruik van geneesmiddelen bij de behandeling van depressies.

L'an prochain, une conférence sera consacrée à la consommation d'antidépresseurs en dehors de la dépression, précisément pour comprendre pourquoi les patients sont tellement nombreux à ne recevoir qu'une seule boîte. Des experts viendront présenter leurs conclusions et l'INAMI également continuera à examiner la question.

Terzake moeten we iets doen aan de vorming van de geneesheer.

Durant cette conférence de consensus, plusieurs experts ont apporté leur connaissance tant de la pathologie que du traitement et ont, entre autres, décrit les alternatives aux traitements médicamenteux de la dépression. C'est maintenant au tour du jury de cette conférence d'écrire un rapport et de proposer des bonnes pratiques cliniques.

Lorsqu'un médicament est nécessaire, l'obligation d'utiliser des pourcentages de médicaments moins chers a déjà été publiée, que ce soit pour les médecins généralistes ou pour les spécialistes.

Het juryverslag van de consensusconferentie die plaatsvond, zal in het najaar gepubliceerd worden op de webstek van het RIZIV. De kortste tekst wordt daarna opgestuurd, samen met de Folia Farmacotherapeutica, naar alle huisartsen en apothekers.

Nous veillerons donc à donner aux recommandations, qui seront faites par le jury, toute la publicité nécessaire afin que chacun en tire les justes enseignements.

02.05 Maggie De Block (VLD): Dank u wel, mijnheer de minister. We kijken daar alvast naar uit. Dat zal hopelijk een overzichtelijke en heldere boodschap aan de artsen en apothekers zijn.

Wat is echter de boodschap aan de patiënt? Ik denk dat ook aan de patiënten een boodschap moet worden gestuurd. Daar zijn al campagnes over geweest maar blijkbaar hebben campagnes slechts nut als ze genoeg herhaald worden. De heer Drèze heeft al aangehaald dat mensen die geen depressie hebben waarschijnlijk verkeerdelijk antidepressiva nemen. Wat nog gevaarlijker is, waarschijnlijk nemen mensen die echt aan antidepressiva toe zijn geen antidepressiva. In beide gevallen is dat eigenlijk een gevaarlijke toestand aan het worden.

02.06 Colette Burgeon (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour vos réponses.

02.07 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le ministre, dans le cadre de la loi Santé en 2005, j'avais évoqué la question de l'éducation des médecins sur les contraintes budgétaires de la sécurité sociale et des soins de santé en particulier. Vous m'aviez alors répondu: "à chacun ses responsabilités, ne demandez pas au ministre fédéral des soins de santé de s'occuper de la formation universitaire, c'est un peu beaucoup!" Sur ce point, je vous comprends parfaitement.

Monsieur le ministre, vous indiquez, à juste titre, que l'éducation des médecins est un élément-clé. Même s'il est encore un peu tôt, pourriez-vous me dire ce que vous envisagez sur le plan opérationnel? Pensez-vous que votre département puisse prendre

Op de conferentie hebben experten alternatieven voor een behandeling met geneesmiddelen voorgesteld. De jury van de conferentie moet nu haar verslag opstellen en voorstellen op het stuk van de goede praktijken formuleren.

De verplichting om bepaalde percentages goedkopere geneesmiddelen te gebruiken werd reeds gepubliceerd.

Le rapport du jury de la dernière conférence de consensus sera publié cet automne sur le site web de l'INAMI et un bref résumé sera transmis à l'ensemble des médecins et des pharmaciens.

Wij zullen erop toezien dat de aanbevelingen van de jury de nodige ruchtbaarheid krijgen.

02.05 Maggie De Block (VLD): Il faut espérer que les informations fournies aux médecins et aux pharmaciens seront claires et précises; les patients doivent toutefois également être informés. Seules les campagnes d'information répétées sont efficaces. Beaucoup de gens consomment sans doute des antidépresseurs aujourd'hui bien qu'ils n'en aient pas besoin, alors que ceux qui en ont réellement besoin n'en consomment pas ou pour une cure de trop courte durée. Cette situation est dangereuse.

02.07 Benoît Drèze (cdH): In het kader van de gezondheidswet in 2005 bracht ik de kwestie van de opvoeding van de artsen al eens eerder te berde. U antwoordde mij toen dat u daar niet over ging.

Het is misschien nog wat vroeg, maar wat denkt u op operationeel vlak te doen? Denkt u dat u actie zal kunnen ondernemen? Zal u overleg plegen met de

des initiatives? Envisagez-vous une concertation avec vos collègues des Communautés? Ou bien est-ce trop tôt pour évoquer des éléments concrets liés à l'amélioration de l'éducation des médecins?

Gemeenschappen?

02.08 Rudy Demotte, ministre: Madame la présidente, comme je l'ai indiqué lors de ma réponse, mon intention est de faire connaître aux médecins – c'est d'ailleurs le seul rôle qui m'est attribué – les résultats de la conférence de consensus. Comme l'a souligné Mme De Block, des campagnes sur l'usage non fondé des antidépresseurs ont déjà été menées. Ce genre d'initiatives doit être poursuivi; il s'agit de messages qu'il faut répéter inlassablement.

02.08 Minister Rudy Demotte: Ik ben van plan de geneesheren op de hoogte te stellen van de resultaten van de consensusconferentie. Tevens moeten we de campagnes over het onverantwoord gebruik van antidepressiva voortzetten. We moeten dergelijke boodschappen blijven brengen.

Pour ce qui concerne les Communautés, la question est délicate. Pourquoi? Parce que j'essaie, dans un ensemble de secteurs pour lesquels je suis compétent, de mettre en place un processus de dialogue constant sur les profils de compétences dans les cursus des écoles supérieures ayant trait à la formation du personnel médical et paramédical. Souvenez-vous notamment de mes appels à la connaissance des deux langues et des démarches que j'ai faites par écrit afin d'obtenir des réponses précises et pratiques. Il en va de même pour les niveaux de qualification requis pour répondre aux différents textes de loi élaborés au niveau fédéral ou pour certaines problématiques spécifiques en matière de formation. Je songe entre autres au problème de l'économie de la santé; c'est là un thème très important dans la formation des médecins.

Voor de Gemeenschappen ligt de kwestie gevoelig. In de sectoren waarvoor ik bevoegd ben, tracht ik in de opleidingscursussen voor het medisch en paramedisch personeel een dialoog op te zetten over de competentieprofielen (kennis van de twee talen, vereiste kwalificatieniveaus volgens de wetteksten of kennis van de gezondheidseconomie).

Voilà où nous en sommes aujourd'hui. Il n'existe pas d'autres projets en la matière. Toujours est-il que ces points sont évoqués dans le cadre des conférences interministérielles de la Santé. Des groupes de travail étudient en permanence les différents aspects. Si des propositions pratiques sont faites – ce qui n'est pas encore le cas – nous pouvons examiner comment faire d'un point de vue méthodologique pour devancer les demandes formulées dans les années à venir. En effet, en termes de qualifications, nos textes définissent un certain nombre de normes qui ont des conséquences. Dès lors, nous devrions, parallèlement à la discussion des normes, veiller à ce que les Communautés suivent attentivement nos travaux et puissent, en quelque sorte, devancer les contraintes en matière de formation. Mais cela ne peut se faire de façon aussi automatique et aussi simplement que je ne le dis, madame la présidente, mesdames, messieurs les députés. En effet, nous nous inscrivons dans un contexte où, malheureusement, tous les choix qui sont faits en matière de formation ont un coût. Par conséquent, si nous proposons un certain nombre de pistes, les Communautés peuvent faire savoir qu'elles sont intéressées tout en mettant l'accent sur le coût. Je pense à la question de la formation des sages-femmes et aux nouvelles dispositions prises par l'entité fédérale.

Deze punten komen ter sprake op de interministeriële conferenties over de Gezondheid. Naast de dialoog over de normen moeten de Gemeenschappen onze werkzaamheden van nabij volgen en er zelf voor zorgen dat de vorming aan de noden beantwoordt. Maar dat gaat niet vanzelf, want alle keuzes in verband met vorming hebben een prijs.

Voor de vroedvrouwen hebben wij contact opgenomen met de Gemeenschappen, die ons vragen in welke mate de vorming en opleiding van de vroedvrouwen moeten worden veranderd. Wij baseren ons op een driejarige of vierjarige opleiding, omwille van de nieuwe normen die nu worden gesteld. Dat zijn vragen die in deze context rijzen. Ook de financiering van de verschillende opleidingen doet vragen rijzen.

Au sujet des accoucheuses, nous nous sommes également mis en rapport avec les Communautés. Celles-ci demandent dans quelle mesure leur formation doit être modifiée. Elles s'interrogent aussi sur le financement des différentes filières de formation. Mais dans le contexte actuel, je ne suis pas davantage en mesure de répondre

Wij kunnen op dat vlak dus geen duidelijker antwoord geven aan de leden van de commissie. De heer Drèze vroeg of er al precieze

voorstellen zijn die door de Gemeenschappen zouden kunnen worden gevolgd op het vlak van de opleiding van de artsen in het kader van de huidige discussie. Daarover kan ik geen concrete, al bestaande pistes voorleggen. Het is immers voorbarig om dat te doen in de context die ik al genoegzaam heb beschreven.

clairement aux questions portant sur la formation des médecins.

02.09 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le ministre, Mme De Block et moi avons également insisté sur l'éducation du grand public. Vous évoquez à juste titre le coût que revêtent la formation et la prévention. L'on pourrait s'interroger sur l'opportunité d'avoir communautarisé la prévention en matière de soins de santé à l'époque!

02.09 Benoît Drèze (cdH): Wat de bewustmaking van het groot publiek betreft, hangt er aan de vorming en de preventie uiteraard een prijskaartje. Men kan zich afvragen of men in het verleden geen vergissing begaan heeft door het preventiebeleid op het stuk van de volksgezondheid te communautariseren!

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de M. Benoît Drèze au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les maisons de naissance" (n° 11800)

03 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de geboortehuizen" (nr. 11800)

03.01 Benoît Drèze (cdH): Madame la présidente, monsieur le ministre, voici quelques jours, la presse se faisait l'écho du projet de réforme du statut des sages-femmes. Le but est d'accorder à ces professionnels un statut plus clair, des compétences actualisées et une plus grande autonomie dans le travail. Il semble qu'il ait été longuement négocié, ce qui nous réjouit.

03.01 Benoît Drèze (cdH): Onlangs werden er lange onderhandelingen gevoerd over een ontwerp tot hervorming van het statuut van de vroedvrouwen, wat ons tot tevredenheid stemt.

Notre question porte aujourd'hui sur la pratique indépendante des sages-femmes en maison de naissance. Nous sommes favorables au développement de ce type d'institution qui offre un environnement technique permettant de répondre aux besoins physiques, émotionnels et psychosociaux des mamans et de leur entourage propre.

Wij zijn voor de verdere uitbouw van de geboortehuizen die een geschikte omgeving bieden voor de moeders en hun naasten.

Compte tenu de l'autonomie accrue accordée par le projet aux sages-femmes et au vu des données scientifiques mettant en lumière les risques accrus de mortalité et/ou de morbidité en cas d'accouchement à domicile ou en dehors du cadre hospitalier, nous nous demandons si les garanties ont été prises pour assurer au niveau des maisons de naissance la sécurité des soins tant des mères que des nouveau-nés.

Maar wanneer de moeder niet in een ziekenhuisomgeving bevalt, is de kans groter dat het kind overlijdt of blijvend ziek wordt. In het licht van die vaststelling stellen we ons de vraag of er duidelijke regels zijn vastgelegd om de kwaliteit en de veiligheid van de verzorging in de geboortehuizen te waarborgen, vooral wat de overbrenging betreft van een geboortehuis naar een ziekenhuis, indien er complicaties optreden.

Des règles claires sont-elles prévues afin de garantir la qualité et la sécurité des soins en maison de naissance, en particulier en ce qui concerne les transferts entre la maison de naissance et l'hôpital en cas de complication?

03.02 Rudy Demotte, ministre: Madame la présidente, les maisons de naissance se sont développées de manière remarquable ces dernières années dans notre pays. Ce sont des structures extra hospitalières. Elles offrent un environnement peu technique avec un personnel constitué uniquement de sages-femmes. L'objectif est de répondre aux besoins physiques, émotionnels et psychosociaux des mères et de leur famille dans un cadre démedicalisé.

03.02 Minister Rudy Demotte: De geboortehuizen hebben de voorbije jaren een opmerkelijke groei gekend. Doel is, in een niet-medische omgeving, op de noden van de moeders en hun gezin in te spelen.

Les femmes dont la grossesse se déroule normalement et pour lesquelles on ne prévoit pas d'intervention médicale durant le travail et l'accouchement sont accueillies pour y accoucher. Il est, en effet, nécessaire de prévoir des règles claires pour garantir la qualité et la sécurité des soins en maison de naissance et de veiller à analyser les transferts entre les maisons de naissance et l'hôpital.

A ce sujet, je viens de recevoir l'avis de l'Académie royale de médecine. Celle-ci s'inquiète de l'absence de conditions de fonctionnement, de critères de qualité et de sécurité de ces structures, pose le problème de la sélection des grossesses a priori normales ou à bas risques et observe que la plupart des litiges surviennent, en cas de problème, durant le transfert de la parturiente vers le centre hospitalier.

L'Académie estime que la création des maisons de naissance, si l'on décide d'y recourir, doit répondre à une programmation géographique et faire l'objet de partenariats clairement identifiés avec des maternités agréées. L'avis souligne que, à l'examen de la littérature, la sécurité y serait un peu moindre que dans des maternités traditionnelles.

Pour cette raison, l'Académie marque sa préférence pour une congruence au sein des structures de soins actuelles. Compte tenu de ce qui précède, l'Académie conclut en souhaitant que les maisons de naissance fassent l'objet d'études scientifiques prospectives. Je vais donc suivre les propositions formulées par l'Académie royale de médecine dans son avis et demander au Centre fédéral d'expertise d'étudier le problème et de dégager les bases scientifiques nécessaires afin de prendre les mesures en la matière.

Moeders kunnen er terecht wanneer wordt verwacht dat tijdens de bevalling geen medische ingreep noodzakelijk zal zijn.

Er moet inderdaad voor duidelijke regels worden gezorgd om de kwaliteit en de veiligheid van de zorg te verzekeren en de gevallen waarin de moeder van het geboortehuis naar het ziekenhuis wordt overgebracht, moeten nader worden onderzocht.

De *Académie royale de médecine* is bekommerd over het ontbreken van werkingsvoorwaarden en kwaliteits- en veiligheidscriteria voor die instellingen. Ze wijst erop dat het niet eenvoudig is de a priori normale zwangerschappen te selecteren en doet opmerken dat de meeste verwickelingen tijdens de eventuele overbrenging naar het ziekenhuis optreden.

Ze meent dat de oprichting van de geboortehuizen desgevallend via een geografische programmering zou moeten worden geregeld en dat duidelijke partnerschappen zouden moeten tot stand komen met de erkende kraaminrichtingen.

De veiligheid in de geboortehuizen zou iets lager liggen dan in de traditionele kraaminrichtingen en daarom geeft de *Académie* de voorkeur aan een samenwerking binnen de bestaande verzorgingsinstellingen en wenst ze dat, met het oog op de toekomst, wetenschappelijke studies aan de geboortehuizen zouden worden gewijd.

Ik zal die voorstellen volgen en zal het Federaal Kenniscentrum vragen zich over deze aangelegenheid te buigen.

La **présidente**: C'est très bien.

03.03 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le ministre, je m'associe à la présidente pour dire que c'est très bien. J'apprécie votre réponse. Je vous remercie.

La **présidente**: Il ne faut jamais désespérer.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Vraag van de heer Miguel Chevalier aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de 5 leden van hetzelfde gezin die gestorven zijn aan de gevolgen van de vogelgriep" (nr. 11738)

04 Question de M. Miguel Chevalier au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les 5 membres d'une même famille décédés des suites de la grippe aviaire" (n° 11738)

04.01 **Miguel Chevalier** (VLD): Mevrouw de voorzitter, proficiat met voorzitterschap, vandaag. Als wij niet kijken naar het personeel van de Kamer en naar de tolken, dan hebben wij vandaag vaak nagenoeg tête-à-tête vergaderd.

Mijnheer de minister, ik wil nog eens terugkomen op de zaak van de vogelgriep. Dat deze aangelegenheid een beetje uit de media is verdwenen betekent natuurlijk niet dat het probleem veraf is van ons. U mag het mij ook niet kwalijk nemen dat ik blijf ingaan op dat thema. Ik blijf erop ingaan vanwege de maatschappelijke consequenties in ons land, maar ook vanwege het feit dat het natuurlijk een zeer boeiend thema is. Tegelijk is het echter ook een thema dat niet alleen ons land aangaat, maar dat op economisch en politiek vlak mondiale gevolgen kan hebben en ook mondiale effecten heeft.

Nog niet zo lang geleden, iets meer dan een week geleden, werden wij plots geconfronteerd met een mededeling in het nieuws dat er blijkbaar iets zou zijn als een overzetting van het virus van mens op mens, terwijl tot voor kort werd aangenomen dat er nagenoeg geen mutatie kon zijn van dier op mens, dat dit nagenoeg uitgesloten was. Dat was trouwens ook het scenario waarop de verschillende beleids mensen zich toen hebben afgesteld, namelijk op het feit dat de overdraagbaarheid van dier op mens vrij gering was en nagenoeg nooit voorkwam.

Ik moet het volgende eerlijk toegeven. Dat is ook de communicatie van de heer Vanthemsche geweest. Hij heeft ook steeds gezegd dat de wetenschappelijke gegevens waarover wij nu beschikken ons dat scenario geven, maar dat iedereen die bezig is in de wetenschappelijke wereld weet dat virussen vrij snel kunnen muteren en dat er dus ook wel een fase komt van overdraagbaarheid van dier op mens.

Nu blijkt er een situatie vastgesteld te zijn waarbij een aantal personen van dezelfde familie die blijkbaar geen contact hadden met dieren, toch besmet zijn geraakt en mekaar besmet hebben. Er is communicatie geweest van de Wereldgezondheidsorganisatie. Men spreekt niet over het feit dat het zich nog heeft voorgedaan, maar men heeft een eerste heel concrete vaststelling gedaan van de overdracht van mens op mens.

Dat is blijkbaar een nieuwe evolutie in het gedrag van het virus. De eerste overdracht was van dier op dier, dan van dier op mens en nu van mens op mens. Dat is toch wel een onrustwekkende evolutie.

Mijnheer de minister, ik heb een aantal informatieve vragen. In hoeverre is men geïnformeerd over de zaak? Is de cel van de heer

04.01 **Miguel Chevalier** (VLD) : Voici quelques semaines, un communiqué de presse nous a appris que le virus de la grippe aviaire pouvait se transmettre de l'homme à l'homme. C'est ainsi que les membres d'une même famille qui n'avait eu aucun contact avec des animaux ont pourtant été contaminés. L'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) est la première à avoir établi cette transmission virale interhumaine. Dans quelle mesure le ministre est-il informé de ce problème? La cellule Vanthemsche, qui a fait œuvre utile dans ce domaine l'an dernier, est-elle encore active? Est-on préparé au pire scénario? Le ministre applique-t-il une politique adaptée à cette découverte? Envisage-t-il d'adapter les informations destinées aux voyageurs qui figurent sur les sites web? S'est-il concerté à ce sujet avec d'autres ministres?

Vanthemsche nog steeds actief en probeert zij de evoluties bij te houden? De cel heeft het voorbije jaar zeer nuttig werk geleverd. Zij heeft vooral ervoor gezorgd dat in de informatiecampagne naar de bevolking een zorgvuldig evenwicht werd bereikt tussen het verstrekken van informatie en het vermijden van paniekvoetbal.

In hoeverre volgt men de situaties op? Ik hoop dat het niet zover komt dat we hiermee worden geconfronteerd, maar in hoeverre is men klaar voor het ergst mogelijke scenario, met name dat zich hier effectieve besmettingen zouden voordoen?

We moeten nog altijd de mogelijkheid in gedachten houden dat er een vogelgriepvirus zou kunnen aankomen waarbij in eerste instantie de dieren en het pluimvee worden getroffen, maar er in tweede instantie ook menselijke slachtoffers zouden kunnen vallen en er eventueel een overdraagbaarheid van mens op mens zou zijn. In hoeverre houdt men daarmee al rekening in een mogelijk scenario?

Ik zeg niet dat alles perfect operationeel moet zijn. Ik durf nauwelijks beweren dat we op dit ogenblik een zomer meemaken, maar precies omdat we nu al geen zomer hebben, zal de herfst ons land waarschijnlijk nog vlugger bereiken dan verwacht. Een aantal evoluties maken mij ongerust en die moeten ons ertoe aanzetten om voortdurend na te gaan of ons beleid perfect daarbij aansluit.

Ik heb nog een bijkomende vraag om informatie. Het is uw bevoegdheid wel niet, maar bestaan er al plannen om eventueel ook de reisinfo naar de betrokken landen aan te passen op de sites? Wordt hierover overleg gepleegd met de andere ministers?

04.02 Minister **Rudy Demotte**: Mevrouw de voorzitter, de Wereldgezondheidsorganisatie bevestigde op 18 mei jongstleden een eerste keer dat er in Indonesië een besmettingshaard van zes personen vastgesteld was. Onder de besmette personen waren drie volwassenen waarvan er twee overleden zijn en drie kinderen die allen overleden zijn. Ze behoorden tot dezelfde familie en woonden in aanpalende woningen.

Verschillende leden van deze familie kwamen op 29 april samen in de buurt van het eerste geval waarvan wordt verondersteld deze haard te hebben veroorzaakt. Dit eerste geval werd niet in een register opgenomen aangezien er geen serologisch bewijs was. Er werd een onderzoek uitgevoerd en op 23 mei heeft de WGO bevestigd dat er in deze familie nog een ander sterfgeval had plaatsgevonden dat aan het H5N1-virus te wijten was.

Momenteel wordt nog steeds onderzocht met welke bron deze personen in aanraking zouden zijn geweest. De hypothese van een besmettingsbron bij varkens werd verworpen. Het zou kunnen dat de eerste besmette persoon in aanraking is geweest met uitwerpselen van zieke of dode vogels. De teams ter plaatse hebben geen bewijs gevonden van verspreiding van de ziekte en er werd geen enkel griepsymptoom vastgesteld bij de personen die in contact kwamen met voornoemde slachtoffers. Deze familiehaard van zeven gevallen is de grootste die tot nu toe ooit werd vastgesteld.

Een analyse van het genoom van het virus toont aan dat er geen mutatie of herschikking van het virus plaatsgevonden heeft. Het

04.02 **Rudy Demotte**, ministre: L'OMS a confirmé une première fois le 18 mai avoir constaté un foyer de contamination de six personnes en Indonésie. Deux des trois adultes concernés sont décédés, de même que les trois enfants. Cette famille résidait dans des habitations adjacentes. Plusieurs membres de cette famille se sont réunis le 29 avril dans les environs du premier cas supposé être à l'origine de ce foyer. En l'absence de preuves de type sérologique, le premier cas n'a pas été consigné dans un registre. Une enquête a été lancée. L'OMS a confirmé le 23 mai qu'un autre décès dû au virus H5N1 avait été à déplorer dans la famille. On étudie actuellement la question de savoir quelle source infectieuse a contaminé ces personnes. La première personne infectée est peut-être entrée en contact avec les excréments d'oiseaux malades ou morts.

virustype komt overeen met de geïsoleerde virussen in de haarden van vogelgriep bij het pluimvee in deze regio van het land. Sinds het uitbreken van de familiehaard waarvan sprake heeft de WGO zes nieuwe gevallen in Indonesië vastgesteld. Deze zes nieuwe gevallen zijn allen verspreid over het land.

Momenteel hebben meer dan vijftig landen haarden van dierlijke vogelgriep. Er bestaat nu een inventaris van de besmettingen bij mensen sinds 2003, bevestigd door de WGO op datum van 29 mei. Mijnheer Chevalier, ik heb een tabel ter beschikking die ik u rechtstreeks kan geven indien dit u interesseert, zodanig dat ik niet alle cijfers aan de verschillende commissieleden moet meedelen.

In antwoord op uw andere vragen wijs ik erop dat onze vogelgriepcel nog aan het fameuze nationaal plan tegen de vogelgriep werkt. Wij hebben al vele, concrete werkzaamheden verricht. Ik herhaal dat wij tot doel hebben om een eerste oefening te kunnen maken in het kader van het plan, wat in de zomer zou moeten kunnen gebeuren.

Daarmee willen wij bewijzen dat, zelfs al schenkt de publieke opinie niet meer zoveel aandacht aan de problematiek van de vogelgriep, de overheid – ik spreek hier meer bepaald over de vogelgriepcel geleid door de commissaris Influenza, de heer Vanthemsche – goed werk blijft leveren.

Komende vrijdag nog zal in het kader van de verschillende, Europese, ministeriële vergaderingen de vogelgrieproblematiek worden besproken, meer bepaald de problematiek van de verschillende voorraden. Het gaat dan over de vraag of al dan niet in een Europese stock moet worden voorzien. Dat item zal nogmaals worden besproken.

Ten tweede, men zal ook de verschillende concrete problemen bekijken. De transfers van de technologieën van Roche vanuit Frankrijk naar België zullen bijvoorbeeld bilateraal worden besproken met de Franse minister Bertrand.

U merkt dus dat wij nog veel te doen hebben. Ik herhaal dat het van buitenaf gezien misschien lijkt alsof er nog veel initiatieven moeten worden genomen. Ik heb al gehoord dat de maatregelen die wij totnogtoe hebben genomen soms wat overdreven lijken. U hebt dat nooit gezegd. Dat kwam echter naar voren in de laattijdige analyses in de pers. Men had daar toch het gevoel dat verschillende maatregelen misschien wat overdreven waren. Ik meen van niet. Ik ben ervan overtuigd dat men alles moet doen zodat, wanneer er iets gebeurt, men er zoveel mogelijk op voorbereid is om op te treden.

Les équipes n'ont trouvé aucune preuve d'une nouvelle extension de la maladie. Par ailleurs, aucun symptôme grippal n'a été décelé chez les personnes qui ont été en contact avec les victimes. Ce foyer infectieux familial comptant sept cas de grippe est le plus important jamais constaté.

Une analyse montre que le virus n'a subi aucune mutation et qu'il correspond au virus de la grippe aviaire décelé précédemment sur des volailles en Indonésie. Après ce foyer, l'OMS a encore constaté six nouveaux cas répartis dans toute l'Indonésie.

Actuellement, plus de cinquante pays ont sur leur territoire des foyers de grippe aviaire animale. Un inventaire des contaminations humaines existe depuis 2003. Je mets à votre disposition un tableau reprenant cet inventaire.

La cellule chargée de la lutte contre la grippe aviaire poursuit l'élaboration d'un plan national contre ce nouveau fléau. Un travail concret d'une ampleur considérable a déjà été accompli. Cet été, nous devrions être prêts à procéder à un premier exercice dans le cadre de ce plan.

Si l'opinion publique est aujourd'hui moins attentive à la problématique de la grippe aviaire, les pouvoirs publics, eux, demeurent vigilants. La question sera d'ailleurs une fois de plus abordée ce vendredi, lors de la réunion des ministres des États membres de l'UE, lorsque nous nous pencherons notamment sur la question d'un stock européen de vaccins.

Par ailleurs, d'autres problèmes concrets - dont le transfert de la technologie de Roche de la France vers la Belgique - font l'objet de pourparlers bilatéraux avec le ministre français de la Santé, M. Xavier Bertrand.

Nous avons donc encore du pain sur la planche. La presse a parfois créé l'impression que nous exagérons, mais je ne suis pas de cet avis. Nous devons mettre tout en œuvre pour nous donner les moyens d'intervenir immédiatement dès que les événements le requièrent.

04.03 Miguel Chevalier (VLD): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Het is niet omdat het nu een beetje windstil is dat ook de activiteiten van de cel moeten lamgelegd worden. Ik hoop dat men daarmee voort doet. Men heeft deze zomer misschien ook tijd om zeer creatief te werk te gaan wat deze problematiek betreft. Uit de mededeling van de WGO onthoud ik meer bepaald het begrip uitwerpselen van dieren. Ik herinner mij uit de literatuur die ik erop heb nageslagen over de verschillende epidemieën sinds het begin van de vorige eeuw, dat dit product zeer belangrijk is geweest in de verspreiding van een aantal virussen. Dat heeft uiteindelijk tot sommige epidemieën geleid.

Twee zaken zijn mij opgevallen. De minister had het over de maatregelen in de voorbije maanden. Ik meen dat die inderdaad nuttig zijn geweest. Het is soms moeilijk om de mensen ervan te overtuigen dat die nuttig zijn. Dit weekend heb ik nog met mensen gesproken die in verenigingsverband kippen houden. Blijkbaar hebben zij dat allemaal zeer goed verwerkt. Zij hebben zich allemaal aangepast. Zij hebben nu eieren en broedsels. Zij staan zeer open voor de maatregelen zolang ze op een degelijke manier gebeuren en de mensen ook tijd krijgen om ze toe te passen.

Een tweede zaak, waar ik de minister wel wil voor waarschuwen, is het feit dat de gemeenten ook niet altijd volgen. Ik zie nu op de verschillende sites – en ik heb wat informatie verzameld van burgemeesters – dat men in de communicatie met de burger doet alsof de vogelgriep voorbij is en de ophokplicht is opgeheven. Ik meen dat er vanuit de cel van de heer Vanthemsche een oproep was, ook aan de gemeenten, opdat de inwoners van de gemeenten hun dieren zouden laten registreren. Ik zie dat er vanuit de gemeenten te weinig oproepen gebeuren om dat ook effectief te doen. U kunt natuurlijk zeggen dat men ook niet alles moet weten maar bij een mogelijke uitbraak van het vogelgriepvirus is het voor een gemeente natuurlijk interessant om de dieren te kunnen lokaliseren. Men ziet nu dat de gemeenten de communicatie voeren dat het voorbij is. Ik weet ook wel dat de gemeenteraadsverkiezingen zeer nabij zijn en dat dit waarschijnlijk ook in het licht daarvan gebeurt. Tegelijk moet er misschien toch meer een beroep gedaan worden op de burgerzin om die dieren te laten registreren. Dat gebeurt te weinig.

04.04 Rudy Demotte, ministre: Madame la présidente, il n'y a plus de commentaire à faire à ce stade. Pour ce qui concerne la cellule "grippe aviaire" et son futur, nous sommes dans une phase de planification du travail à long terme. Nous n'avons pas du tout l'intention de laisser tomber les bras.

Je suis très satisfait du rôle actif que M. Chevalier a joué par rapport aux associations car je pense que les parlementaires, grâce aux

04.03 Miguel Chevalier (VLD) : Vous avez raison, ce n'est pas parce que la tempête s'est un peu apaisée qu'il faut suspendre les travaux de la cellule chargée de la lutte contre la grippe aviaire.

Lors des épidémies qui ont marqué le siècle dernier, les déjections des animaux ont toujours été une source importante de propagation. Par conséquent, il est indiscutable que les mesures prises au cours des derniers mois ont été utiles. Pas plus tard que le week-end dernier, j'ai parlé aux membres d'une association d'éleveurs de poulets et ils m'ont dit qu'ils étaient tout à fait favorables à des mesures de ce type.

À l'échelon local, cependant, les gens semblent penser que la grippe aviaire, c'est de l'histoire ancienne. Ils restent trop souvent sourds à l'appel lancé par M. Van Themsche en faveur d'un enregistrement des animaux.

04.04 Minister Rudy Demotte: Voor de cel aviaire influenza werken wij een planning op lange termijn uit. We blijven niet bij de pakken zitten.

Ik ben bijzonder tevreden over de actieve rol die de heer Chevalier

informations dont ils disposent, doivent effectivement être des intermédiaires pour expliquer la situation de manière pédagogique, ce qui est une chose difficile. Les éleveurs pensent que les messages que nous avons délivrés ont créé un sentiment de malaise dans la population.

Si nous n'avions pas pris ces mesures et si, à l'occasion de mesures de plus faible intensité, nous avions eu un foyer de grippe aviaire dans le pays, les dégâts au niveau de la santé et de l'économie auraient été très importants. Nous avons donc été raisonnables au niveau des mesures que nous avons prises et nous avons bien expliqué l'allègement temporaire des mesures étant donné l'arrêt du flux migratoire. Nous avons aussi demandé aux gens de conserver leur matériel de confinement et ceci explicitement dans les deux langues, d'une manière aussi claire que l'est mon propos ici. Nous avons également expliqué que nous ne sommes pas dans un processus dans lequel la grippe aviaire serait derrière nous.

Je rappelle que dans les pays d'Asie du Sud-Est, les premiers foyers de grippe H5N1 sont apparus à la fin des années nonante. Puis, il y a eu une période de latence avant l'émergence des cas mortels que nous connaissons pour le moment. Nous restons donc dans une situation d'alerte continue.

ten aanzien van de verenigingen heeft gespeeld. Dankzij de informatie waarover zij beschikken, kunnen parlementsleden nuttige tussenpersonen zijn.

Ik denk niet dat de genomen maatregelen een malaise bij de bevolking hebben veroorzaakt, zoals de pluimveehouders beweren. Als we die maatregelen niet zouden hebben genomen en er zou een vogelgriephaard zijn vastgesteld, zouden de nadelige gevolgen voor de economie en de volksgezondheid niet te overzien zijn geweest. Hoewel de maatregelen nu zijn versoepeld, moet het ophokmateriaal worden bewaard. Bovendien werd duidelijk gesteld dat het gevaar van de vogelgriep nog niet geweken is. Ik wil u eraan herinneren dat de eerste gevallen in Azië al begin jaren negentig werden vastgesteld en de ziekte er steeds latent aanwezig is gebleven. Onlangs is ze echter opnieuw opgeflakkerd en heeft ze weer verscheidene slachtoffers gemaakt.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La **présidente**: Etant donné que les autres collègues ont demandé de reporter leur question, la séance est levée.

La réunion publique de commission est levée à 15.23 heures.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.23 uur.